

130
127

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicacion : 03029592 00000001
Fecha (AMB): 2003-07-09 16:56:30
Tramite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACT 329 COMPLEMEN
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Folios: 5

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

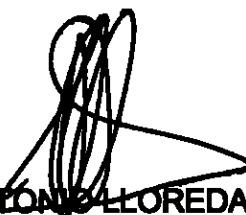
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: **P1.-PHARMACIA ITALIA S.p.A-Solicitud de Patente de Invención Fase Nacional PCT para "USO DE ARGININA EN LA PREPARACION DE UN MEDICAMENTO PARA LA PREVENCION Y EL TRATAMIENTO DE LOS EFECTOS COLATERALES ASOCIADOS CON LA ADMINISTRACION ENDOVENOSA DE PRODUCTOS FARMACEUTICOS".-Clase A61K 31/66.-Expediente número 03-029.592.-**

1. Me refiero a mi Solicitud de Patente de 8 de Abril de 2003.
2. Anexo me permito presentar a usted documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia hacen a favor de mi representado de los derechos sobre el mismo, debidamente apostillado, junto con la Traducción Oficial debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia bajo el número 458380 de 2 de Julio de 2003, correspondiente a dicho documento de traspaso.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


JOSE ANTONIO LLOREDA

T.P. 10.784

Código 231

A Espaldas

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. País ITALIA

La presente Acta pública

2. Ha sido suscrita por Grazia Scarponi

3. en calidad de Notario Público

4. con el sello de su Notaria

Atestado

5. a Milano 6. el 12 de Junio de 2003

7. en la Oficina del Ministerio Público

8. bajo el Nro 6241 AR

9. y con el sello de la Procuraduría de la República

en el Tribunal Ordinario de Milano

10. Firma (legible) de

Dra Ada Rizzi

Procurador Substituto

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERNALES
610 pto 6241
45838
CIVIL Y COMERCIAL
DOCTORES DE LEY
LAS FUNCIONES DE

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
2003 JUL -2 A 11:42
Jefe de LEGALIZACIONES
C. JAFEE DE BOGOTA D.C.

GIORGIO GATTI
TRANSCRITOR E INTERPRETE OFICIAL
D. N. N. N. N.

ASSIGNMENT

The undersigned,

- 1) MUGGETTI Lorena
- 2) MARTINI Alessandro
- 3) BUZZI Giovanni
- 4) COLOMBO Paolo

domiciled in

- 1) Via Trento 38-20036 MEDA-IT
- 2) Via Desiderio da Settignano 14
20149 MILAN - IT
- 3) Via F. Poggi 14-20131 MILAN-IT
- 4) Via Ludovico Cavaleri 3
20147 MILAN - IT

hereby state under oath to be sole and true inventor
of

Use of arginine in the preparation of a
medicament for the prevention and treatment
of the side effects associated with the
intravenous administration of pharmaceuticals

state as well that assign, without reserva-
tions or limitation, in favor of
PHARMACIA ITALIA SPA

a corporation organized and existing under the laws of
ITALY

domiciled in
Via Robert Koch 1.2
20147 MILAN (MI)
IT

all rights inherent to said invention, and that the above
mentioned corporation hereby is enabled to apply, in its
name, for the corresponding patent in the Republic of
Colombia.


MUGGETTI Lorena


BUZZI Giovanni

TRASPASO

abajo firmado

- 1) MUGGETTI Lorena
- 2) MARTINI Alessandro
- 3) BUZZI Giovanni
- 4) COLOMBO Paolo

domiciliado en

- 1) Via Trento 38-20036 MEDA-ITALIA
- 2) Via Desiderio da Settignano 14 20149 MILAN-ITALIA
- 3) Via F. Poggi 14-20131 MILAN-ITALIA
- 4) Via Ludovico Cavaleri 3 20147 MILAN-ITALIA

declaramos bajo juramento ser únicos y verda-
deros inventores de

Uso de Arginina en la preparación de un
medicamento para la prevención y el
tratamiento de los efectos colaterales
asociados con la administración
endovenosa de productos farmacéuticos

Declaramos asimismo que cedemos y
transferimos sin reserva ni limitación, a favor de la
sociedad

PHARMACIA ITALIA SPA

organizada y existente de conformidad con las leyes de
ITALIA

domiciliada en
Via Robert Koch 1.2
20147 MILAN (MI) ITALIA

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la
citada sociedad queda facultada para solicitar en su nombre
la patente correspondiente en la República de Colombia.


MARTINI Alessandro


COLOMBO Paolo



[Handwritten signature]

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

En Milan,
A los 21 días del mes de Mayo
de 2003, compareció personalmente ante mí,
MUGGETTI LORENA, nacida en Milan el 25 de
Septiembre de 1964, domiciliada en Via Trento
38-20036 MEDA (Italia)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

In Milan,
On the 21 day of May -2003
personally appeared before me, a Notary Public,
MUGGETTI LORENA, born in Milan
25 September 1964, domiciled
in Via Trento 38-20036 MEDA
(Italy)

a quien doy fe de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarando ante mí que otor-
ga el mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and
duly acknowledged to me that
executed the same for the uses and purposes
therein expressed.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)



Grazia Scarponi

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

En Milan,
A los 21 días del mes de Mayo
de 2003, compareció personalmente ante mí,
MARTINI ALESSANDRO, nacido en Milan el 22 de
Octubre de 1961, domiciliado en Via Desiderio da
Settignano 14, 20149 Milan (Italia)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

In Milan,
On this 21 day of May - 2003
personally appeared before me, a Notary Public,
MARTINI ALESSANDRO, born in Milan
22 October 1961, domiciled in
Via Desiderio da Settignano 14,
20149 Milan (Italy)

a quien doy fe de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarando ante mí que otor-
ga el mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and
duly acknowledged to me that
executed the same for the uses and purposes
therein expressed.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)



Grazia Scarponi



CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

En Milan,
A los 21 días del mes de Mayo
de 2003 , compareció personalmente ante mí,
BUZZI GIOVANNI, nacido en Milan el 11 de
Noviembre de 1959 y domiciliado en Via Felice
Poggi, 14-20131 MILAN (Italia)

a quien doy fe de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarando ante mí que otorga
el mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)



NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

In Milan,
On this 21 day of May - 2003
2 personally appeared before me, a Notary Public,
BUZZI GIOVANNI, born in Milan
11 November 1959 and domiciled
in Via Felice Poggi, 14-20131 MILAN
(Italy)

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed the same for the uses and purposes
therein expressed.

Grazia Scarpone

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

En Milan,
A los 21 días del mes de Mayo
de 2003 , compareció personalmente ante mí,
COLOMBO PAOLO, nacido en Milan el 4 de
Agosto de 1962 y domiciliado en Via Ludovico
Cavaleri 3-20147 MILAN (Italia)

a quien doy fe de conocer y me consta que
la persona descrita y firmante
del documento que precede, declarando ante mí que otorga
el mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.

NOTARY PUBLIC (Notario Público)



NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

In Milan,
On this 21 day of May - 2003
2 personally appeared before me, a Notary Public,
COLOMBO PAOLO, Born in Milan 4
August 1962 and domiciled in
Via Ludovico Cavaleri 3-20147
MILAN (Italy)

to me known and known to me to be the person
described in and who executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed the same for the uses and purposes
therein expressed.

Grazia Scarpone

ARTICLE

[Convention de la Haye du 5 octobre 1954]

1. Paese ITALIA.

Il presente è pubblico

2. è stato

3. è stato

4. è stato

5. a MILANO li

7. dall'ufficio del pubblico ministero

8. il numero 6941 AD

9. il numero 2416 di 15

10. Firma

*Adalberto*Il Sost. Procuratore della Repubblica
(Dott.ssa Ada Rizzoli)

Folio ~~135~~

2020
Bogotá DC

Doctor(a)
JOSE ANTONIO LLOREDA
Apoderado(a)
MERCK & CO., INC.

REFERENCIA:	Radicación No.	03- 28582
	Solicitud Internacional	PCT/EP01/10398
	Fecha inicio fase nacional	12-04-2003
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	1180
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Unica de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

06 OCT 2003


ALIX CARMENZA CESPEDÉS DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

537

202059